

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	-	Numero RDA RDA-Nr.	1002400452
CUP	-		
Oggetto Gegenstand	Acquisto evolutive Abaco SITIClient10 e DBGIS per anno 2025 Ankauf von Weiterentwicklungen für Abaco SITIClient10 und DBGIS für das Jahr 2025		
RUP EPV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	01/01/2025
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Claudio Lorenzani		
Settore / Service Area Bereich	COC - 10SA0021	Service Nr.	
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	72000000-5-Servizi informatici: consulenza, sviluppo di software, Internet e supporto 72000000-5-Computerdienstleistungen: Beratung, Softwareentwicklung, Internet und Support		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Accessibilità Barrierefreiheit	☐ Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità; Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen sind enthalten; ☐ Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità perché l'oggetto dell'appalto non è destinato all'uso da parte di persone fisiche; Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, da der Vertragsgegenstand nicht für die Nutzung durch physische Personen bestimmt ist; ☒ Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità con la giustificazione seguente: trattasi di acquisto di servizio accessorio e non software Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, mit der folgenden Begründung: es handelt sich um den Kauf einer Zusatzdienstleistung und nicht um Software.		
CCNL Applicabile Anwendbar CCNL	--		
Valore stimato Geschätzter Betrag	€ 81.000,00 senza IVA. / ohne MwSt.		
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di manutenzione evolutiva per SITIClient10 e DBGIS di Abaco per l'anno 2025; Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes von Weiterentwicklungen für SITIClient10 und DBGIS Abacos für das Jahr 2025 erforderlich ist;			

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 36/2023 (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 21.06.2023;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 21.06.2023 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una consultazione di mercato nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine Marktrecherche durchgeführt nach dem Rotationsprinzip;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico Abaco SpA congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebot des Anbieters Abaco AG wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata.

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EPV.

Relazione del RUP / Bericht des EPV

Il contesto tecnologico di riferimento per la presente determina a contrarre è relativo agli applicativi realizzati dalla società ABACO Group in uso presso le Ripartizioni Agricoltura, Foreste e Organismo Pagatore della Provincia autonoma di Bolzano.

Nel corso del 2025 è necessario realizzare questi interventi: integrare nel software SITIClient10 l'uso di un nuovo strato geografico e aggiornare il prodotto software denominato DBGIS. Entrambi i prodotti software sono stati realizzati dalla società ABACO Group e sono utilizzati dall'Amministrazione provinciale.

Nel dettaglio particolare, i due interventi sono i seguenti:

Integrazione un nuovo strato geografico (layer) in SITIClient10, prodotto desktop utilizzato per la digitalizzazione delle superfici colturali. Questo layer è relativo alla Nuova Parcella di Riferimento (NPR), fornito dall' Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA) in una prima versione (non definitiva alla data odierna) e mantenuto aggiornato tramite servizi di interoperabilità (webservices). L'integrazione di questo layers in SITIClient10 permetterà la sua consultazione e l'iterazione con i dati geometrici locali delle superfici colturali per i controlli di validità e coerenza.

Il DBGIS è un prodotto installato su server Windows dedicato che permette l'erogazione di webservices cartografici utilizzati principalmente da SITIClient10. Nel corso dell'anno 2025 si rende necessario aggiornare questo prodotto in modo che possa essere installato su server Windows con un sistema operativo più recente.

Oltre a questi due interventi, nel corso del 2025 si rende necessario pianificare e realizzare anche altre evolutive minori sui prodotti realizzati dalla società ABACO Group.

Si è proceduto con consultazione preliminare di mercato, al fine di garantire la massima pubblicità all'iniziativa e in quanto di ritiene sussistente una situazione di infungibilità per il ricorso a procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando ai sensi dell'art 76 del codice degli appalti. Il solo fornitore ABACO SpA ha presentato manifestazione di interesse dichiarando di avere il diritto esclusivo di fornitura del servizio richiesto e sottoponendo offerta congrua con il fabbisogno ricercato sotto il profilo tecnico ed economico.

Der technologische Bezugsrahmen für diese vertragliche Entscheidung bezieht sich auf die von der ABACO-Gruppe entwickelten Anwendungen, die in den Abteilungen für Land- und Forstwirtschaft und der Zahlstelle der Autonomen Provinz Bozen eingesetzt werden.

Im Laufe des Jahres 2025 müssen folgende Arbeiten durchgeführt werden: Integration der Nutzung einer neuen geografischen Schicht in die Software SITIClient10 und Aktualisierung des Softwareprodukts DBGIS. Beide Softwareprodukte wurden von der Firma ABACO Group hergestellt und werden von der Landesverwaltung eingesetzt.

Im Einzelnen handelt es sich bei den beiden Maßnahmen um folgende:

Integration einer neuen geografischen Ebene in SITIClient10, einem Desktop-Produkt für die Digitalisierung von Anbauflächen. Diese Ebene bezieht sich auf die neue Referenzparzelle (NPR), die von der Agentur für landwirtschaftliche Auszahlungen (Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura - AGEA) in einer ersten (zum heutigen Zeitpunkt nicht endgültigen) Version bereitgestellt und über Interoperabilitätsdienste (Webservices) auf dem neuesten Stand gehalten wird. Die Integration dieser Schicht in SITIClient10 wird ihre Konsultation und Iteration mit den lokalen geometrischen Daten der Anbauflächen zur Überprüfung der Gültigkeit und Konsistenz ermöglichen.

DBGIS ist ein Produkt, das auf einem speziellen Windows-Server installiert ist und die Bereitstellung von kartographischen Webservices ermöglicht, die hauptsächlich von SITIClient10 genutzt werden. Im Laufe des Jahres 2025 ist es notwendig, dieses Produkt zu aktualisieren, damit es auf Windows-Servern mit einem neueren Betriebssystem installiert werden kann.

Neben diesen beiden Eingriffen müssen im Laufe des Jahres 2025 auch andere kleinere Weiterentwicklungen an Produkten der ABACO-Gruppe geplant und umgesetzt werden.

Im Voraus wurde eine Marktbefragung durchgeführt, um eine größtmögliche Publizität der Initiative zu gewährleisten, und da man davon ausging, dass ein Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung gemäß Artikel 76 des Vergaberechts nicht in Frage kommt. Der einzige Anbieter, ABACO AG, hat eine Interessenbekundung eingereicht, in der er erklärt, dass er das ausschließliche Recht hat, die angeforderte Dienstleistung zu erbringen, und ein Angebot vorgelegt hat, das in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht mit den Anforderungen übereinstimmt.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☐	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
--------------------------	---

☒	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Ripartizioni Agricoltura, Foreste e Organismo Pagatore della PAB Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: Abteilungen Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Zahlstellen der APB (LZS) È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.	
Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI		
☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.	
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde</u> gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, <u>das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.	
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.	
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.	
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG		
	Nr.	Euro
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	€ 81.000,00
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages	-	-
Sesto quinto / sechste fünfte	-	-
Altre opzioni / Andere Optionen	-	-
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 81.000,00

Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis		
Evolutione Abaco SITClient10 e DBGIS per anno 2025 Weiterentwicklungen Abaco SITClient10 und DBGIS für das Jahr 2025	180 giorni/Tage	€ 450,00	€ 81.000,00		
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 81.000,00		
Durata del contratto Dauer des Vertrages	12 mesi dalla data inserita nel verbale di avvio dell'esecuzione del contratto. 12 Monate ab dem in das Protokoll eingetragenen Datum des Beginns der Auftragsausführung.				
Finanziamento / Finanzierung					
Programma annuale Jahresprogramm		☐ Sì / Ja ID:	☒ No / Nein		
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert				
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag	INC 2024.073 (a copertura di € 81.000,00)			
☐	La presente procedura di gara è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea Das gegenständliche Vergabeverfahren wird ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert. Bando/Misura:				
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung					
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten			
Assegnazione costi / Kostenzuweisung					
Numero piano Nummer Plan	Kunde/cliente: WBE SIAG: WBE/Kst - cdc	Conto Konto	Importo fisso Fixbetrag		
C-057-3-2/ P002	P.2521.001.01	E210012300	100,00 € 81.000,00		
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers					
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl					
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 come modificati dalla L.P. 140/2023 e art 3 del D.Lgs. 36/2023. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i principi generali di concorrenza, di imparzialità, di non discriminazione, di pubblicità e trasparenza e di proporzionalità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Landesgesetz 140/2023, und Art. 3 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität,					

Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.

Procedura seguita per la scelta del contraente
Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers

- ☐ Procedura Aperta ex art. 71 D.lgs. 36/2023
Offenes Verfahren gemäß ex Art. 71 Gesetzvertr. Dekret 36/2023
- ☐ Procedura Ristretta ex art. 72 D.lgs. 36/2023
Beschränktes Verfahren gemäß ex Art. 72 Gesetzvertr. Dekret 36/2023
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 così come modificato dall'art 9 L.P. 140/2023 e art. 76 D.lgs. 36/2023
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 25 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Art. 9 Landesgesetz 140/2023, und Art. 76 Gesetzvertr. Dekret 36/2023
- ☒ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 76 D.lgs. 36/2023 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 76 Gesetzvertr. Dekret 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 ss.mm.ii. così come modificato dall'art 10 L.P.140/2023 (importi fino a € 140.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 140.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ove esistenti ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 come modificata dall'art 10 della L.P. 140/16. (importi da € 140.000,00 alle soglie comunitarie);
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 140.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. e art. 1, comma 512, L. 208/2015;
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2105 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

Portale telematico Internet-Portal	☐ MEPAB
	☐ MEPA / CONSIP
	☒ SICP
	☐ Altro / Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
ABACO S.P.A.	01588630200	01588630200	Mantova 46100 – Piazza Vilfredo Pareto, 9	info@abacogroup.eu	Carmela Quaranta c.quaranta@diagramgroup.it

Il Direttore Generale della Stazione Appaltante Informatica Alto Adige SpA (p.iva 01468500218) /Der Generaldirektor der Vergabestelle Südtiroler Informatik AG (MwSt. 01468500218)
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di manutenzione evolutiva Abaco SITIClient10 e DBGIS per anno 2025 mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 81.000,00 iva esclusa.

Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Weiterentwicklungen Abaco SITIClient10 und DBGIS für das Jahr 2025 mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 81.000,00 ohne MwSt. zu genehmigen.

- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara / seggio di gara.

Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde / Wettbewerbsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☐	DUVRI
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage

**Responsabile Unico Progetto
(RUP)**
**Einziger Projektverantwortliche
(EPV)**
Alfredo Iellici

**Responsabile Finance
Leiter Finance**
Irsara Felix

Autorizzazione / Genehmigung

**Direttore Generale
Generaldirektor**
Gasslitter Stefan

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____